sanmarko
Mancomunidad de Residuos
de San Marcos

LEHENDAKARIAREN 47/2014 ERABAKIA

San Marko Mankomunitateak industria-poligonoetan eta teknologia- nahiz enpresa-parkeetan ezarriak dituen bilketa-zerbitzu desberdinetara bideratuta, hondakinen edukiontziak atzetik biltzeko ibilgailuaren eta karrozeriaren hornidurari buruzko kontratazio-esleipena

Adjudicación del contrato de suministro y carrozado de un vehículo para recogida de residuos en contenedores de carga trasera destinado a los distintos servicios de recogida que la Mancomunidad de San Marcos tiene implantado en el ámbito de los polígonos industriales, parques tecnológicos y empresariales

Mankomunitateko lehendakariak 2014ko martxoaren 24ko 2014/8 zenbakia duen ebazpenez *San Marko Mankomunitateak industria-poligonoetan eta teknologia nahiz empresa-parkeetan bilketa-zerbitzu desberdinetara bideratuta, hondakinen edukiontziak atzetik biltzeko ibilgailuaren eta karrozeriaren hornidurari buruzko* kontratazio-espedientea onartu zuen. Halaber, kontratua arautzeko administrazio-baldintza eta baldintza teknikoen orriak onartu zituen eta esleipen-prozedurari ekin zitzaion 155.000 €ko aurrekontuarekin (BEZ kanpo) gastua onartuz.

El Presidente de la Mancomunidad, por resolución número 8/2014 de 24 de marzo de 2014, aprobó el expediente para la contratación del *suministro y carrozado de un vehículo para la recogida de residuos en contenedores de carga trasera destinado a los distintos servicios de recogida que la Mancomunidad de San Marcos tiene implantado en el ámbito de los polígonos industriales, parques tecnológicos y empresariales*. Asimismo, mediante ese mismo acuerdo fueron aprobados los pliegos de cláusulas administrativas particulares y de prescripciones técnicas por las que ha de regirse el contrato y disponiendo la apertura del procedimiento de adjudicación, para lo cual fue aprobado el gasto con un presupuesto de 155.000€ (IVA no incluído).

Lizitazio publikoa egin ostean, bost eskaintza aurkeztu ziren eta Kontratazio Mahaiak lizitazioa arautzen duten administrazio-baldintzen eta baldintza teknikoen orriek xedatutakoarekin bat aztertu ditu.

Realizada la licitación pública se presentaron cinco ofertas que han sido examinadas por la Mesa de Contratación conforme a lo dispuesto en los pliegos de condiciones administrativas y técnicas que rigen la licitación.

Kontratazio-espedientea izapidetu ostean, maiatzaren 9an ospatu zen A kartazaleko dokumentazioaren kalifikaziorako Kontratazio Mahaiaren saioan, TECNOVE enpresak aurkeztutako proposamena baztertzea

Tramitado el expediente, en la sesión que el 9 de mayo la Mesa de Contratación celebró para la calificación de documentos contenidos en el sobre A, se decidió excluir la propuesta presentada por TECNOVE. El motivo de dicha

erabaki zen. Bazterketa honen arrazoia baldintza administratibo berezien 20 e) klausulak eskatzen duen kaudimen teknikoa ez egiaztatzea izan da.

exclusión fue la no acreditación de la solvencia técnica requerida, concretamente el especificado en la base 20 e) del pliego de cláusulas administrativas particulares.

Txosten teknikoak idatzi dira. Batetik, ekainaren 12koan B gutun-azala, *"ekipoaren ezaugarri teknikoei buruzkoa"*, aztertu zen. Bestetik, uztailaren 23koan aurkeztutako eskaintzen "*1. eta 2. helburu objektiboak*" baloratu ziren.

Se han redactado sendos informes técnicos. Por un lado, con fecha 12 de junio, la que analiza el sobre B denominado *"características técnicas del equipo"* y, por otro, el 23 de julio, el relativo a la valoración del *"criterio 1 y 2 Objetivos"* de las ofertas presentadas.

Kontratazio Mahaiak uztailaren 23an egindako saioan, balorazio teknikoak eta ekonomikoak gauzatu ondoren, eta aurreko txostenetan oinarrituta, esleipen-proposamena egin zuen. Era berean, lehenengo sailkatuari Administrazio Baldintza Berezien Agiriak 21. klausulan xedatutako jarduerak buru zitzan eskatzea erabaki zuen.

En la sesión del 23 de julio de la Mesa de Contratación, una vez realizadas las valoraciones técnicas como económicas, y, en base a los anteriores informes, se realiza propuesta de adjudicación. Asimismo, se acuerda requerir al primer clasificado para que efectúe las actuaciones que se especifican en la cláusula 21 del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares que rigen la presente licitación.

Aipatu eskeari erantzunez, GEESINK B.V. enpresak (Espainiako sukurtsala), lehenengo sailkatu bezala, behin betiko bermea, 7.680 eurokoa, osatu izanaren justifikazio-dokumentua aurkeztu du.
Gainerako dokumentazioa espedientean dagoela egiaztatu ahal izan da, beraz, administrazio-agiriaren 21. klausulan zehaztutakoa betetzat jo da.

En contestación a dicho requerimiento, la empresa GEESINK B.V. (sucursal en España), como primera clasificada, ha presentado documento justificativo de haber constituído la garantía definitiva que asciende a 7.680 euros.
Se constata que el resto de la documentación requerida obra en el expediente, por lo que se entiende cumplido lo especificado en la cláusula 21 del pliego administrativo.

Horrengatik guztiarengatik, eta eman zaizkidan ahalmenak erabiliz, ondorengoa

Por todo ello y en uso de las facultades que tengo atribuídas,

ERABAKI DUT:

ACUERDO:

LEHENENGOA: TECNOVE, S.L. enpresak aurkeztutako proposamena EZ ONARTZEA, eskatutako kaudimen teknikoa betetzen ez duelakoan.

PRIMERO: NO ADMITIR la propuesta presentada por TECNOVE, S.L, al considerar que no cumple con la solvencia técnica requerida.

BIGARRENA: Ekainaren 12an eta uztailaren 23an egindako txosten teknikoekin bat lortutako puntuazioari erreparatuz, honako eskaintzen sailkapena baliozkotzea:

SEGUNDO: Validar la siguiente clasificación de las ofertas en base a la puntuación obtenida conforme a los informes técnicos emitidos en fechas 12 de junio y 23 de julio.

	ESKAINTZAILEA
1.a	**Geesink B.V. Sucursal en España S.L.**
2.a	**Scania Hispania S.A.**
3.a	**Resa Guipuzcoana S.A.**
4.a	**OMB Sistemas Integrados para la Higiene Urbana S.A..**

	LICITADOR
1º	**Geesink B.V. Sucursal en España S.L.**
2º	**Scania Hispania S.A.**
3º	**Resa Guipuzcoana S.A.**
4º	**OMB Sistemas Integrados para la Higiene Urbana S.A..**

HIRUGARRENA: Lortutako sailkapenean oinarrituta, *San Marko Mankomunitateak industria-poligonoetan eta teknologia- nahiz enpresa-parkeetan ezarriak dituen bilketa-zerbitzu desberdinetara bideratuta, hondakinen edukiontziak atzetik biltzeko ibilgailua eta karrozeria hornitzeko* kontratua **Geesink B.V. Sucursal en España S.L.** enpresari esleitzea.

TERCERO: En base a la clasificación obtenida, adjudicar a la empresa **Geesink B.V. Sucursal en España S.L.** el contrato para el *suministro y carrozado de un vehículo para recogida de residuos en contenedores de carga trasera, destinado a los distintos servicios de recogida que la Mancomunidad de San Marcos tiene implantado en el ámbito de los polígonos industriales, parques tecnológicos y empresariales.*

Kontratuaren prezioa 153.600 eurokoa da eta BEZ kontzeptupean 32.256 euro erantsi behar zaizkio. Ekipo osoa hornitzeko epea eskaintzan esleipendunak proposatutakoa izango da, hau da, 3,75 hilabete kontratu sinatu eta hurrengo lanegunetik zenbatzen hasita, betiere administrazio-baldintza berezien agiriaren arabera.

El precio del contrato es de 153.600 euros más 32.256 euros de IVA, con un plazo de suministro de equipo completo de 3,75 meses contados a partir del siguiente día hábil a la firma del contrato, siempre según lo propuesto por el adjudicatario en su oferta y en función del pliego de condiciones administrativas particulares.

LAUGARRENA: Esleipendunak bere proposamenean aurkeztutako hobekuntzak onartzea.

CUARTO: Admitir las mejoras presentadas por el adjudicatario en su propuesta.

BOSGARRENA: Esleipena kontratugilearen profilean eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta eskaintza aurkeztu duten eskaintzaile guztiei jakinaraztea.

QUINTO: Publicar la adjudicación en el perfil del contratante y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, y comunicarlo a todos los licitadores que han presentado oferta.

SEIGARRENA:Enpresa esleipendunari gehienez hamabost laneguneko epean kontratua legezta dezan eskatzea. Legeztatu baino lehen, esleipendunak hurrengo dokumentazioa entregatu beharko du:

SEXTO: Requerir a la empresa adjudicataria para la formalización del contrato en el plazo máximo de quince días hábiles. Previamente a dicha formalización el adjudicatario deberá entregar la siguiente documentación:

- Lizitazioaren iragarkiari buruzko gastuak (106,70 euro) ordaindu izanaren frogagiria.

Halaber, behin betiko esleipenaren iragarkiari dagokion gastua kontratistaren kargura da. Nolanahi ere, esleipena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta faktura jasotzen denean bidaliko zaio.

- Justificante de haber abonado los gastos del anuncio de licitación que ascienden a 106,70 euros.

El gasto del anuncio de adjudicación definitiva es también de cuenta del contratista, que se le remitirá una vez se publique la adjudicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y recibida la factura correspondiente.

ZAZPIGARRENA: Ebazpen honen kontra interesdunak honako errekurtsoak jar ditzake:

SÉPTIMO: Contra la presente resolución los interesados podrán interponer los siguientes recursos:

- Berraztertzeko ausazko errekurtsoa, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita hilabeteko epean, San Markoko Mankomunitateko Lehendakaritzaren aurrean, 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoak, xedatutakoarekin bat.

  Berraztertzeko errekurtsoa aurkezten bada, ezin daiteke administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar hori ebatzi edo administrazioaren isiltasunarengatik gaitzetsitzat jo arte.

- Recurso potestativo de reposición, en el plazo de un mes desde el día siguiente a la notificación, ante la Presidencia de la Mancomunidad de San Marcos, de acuerdo con la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

  Si presenta recurso de reposición, no podrá interponerse recurso contencioso-administrativo hasta que éste sea resuelto o se entienda desestimado por silencio administrativo.

- Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita bi hilabeteko epean, Donostiako (Gipuzkoa) Administrazioarekiko Auzi Epaitegien aurrean, 29/1998 Legeak, uztailaren 13koak, Administrazioarekiko Auzi Eskumena arautzen duenak, xedatutakoaren arabera.

  Hori guztia interesdunak bidezkotzat jotzen duen beste edozein errekurtso erabiltzea alde batera utzi gabe egin daiteke.

- Recurso contencioso-administrativo, en el plazo de dos meses desde el día siguiente a la notificación, ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa), según la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

  Todo ello, sin perjuicio de que los interesados puedan ejercitar, en su caso, cualquier otro recurso que estimen procedente.

Donostian, 2014-09-10

sanmarko
Gasteiz, 10. 20018 Donostia
Tel 943 214 977

Denis Itxaso González

San Marko Mankomunitateko lehendakaria